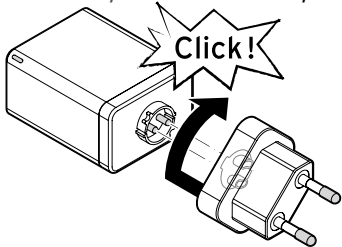


Reisestecker
Travel adapter plug
Fiche secteur de voyage
Cestovní adaptér
Adapter podróżny
Cestovná zástrčka
Utazó hálózati adapter

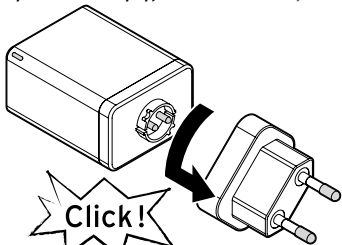
- de Gebrauchsanleitung
- en Instructions for use
- fr Mode d'emploi
- cs Návod k použití
- pl Instrukcja użytkowania
- sk Návod na použitie
- hu Használati útmutató

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 145160AB2X2XV · 2024-11

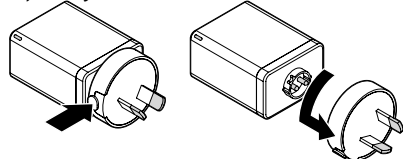
Stecker aufsetzen • Attaching a plug • Insérer la fiche • Nasazení zástrčky
Zakładanie wtyczki • Nasadenie zástrčky • Csatlakozódugó felhelyezése



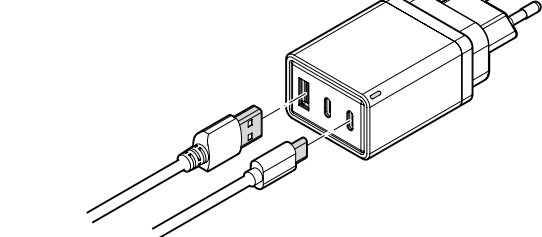
Stecker Typ C/G/A abnehmen • Removing a type C/G/A plug • Retirer la fiche type C/G/A
Vypojení zástrčky typu C/G/A • Zdejmowanie wtyczki typu C/G/A
Vybratie zástrčky typu C/G/A • C/G/A típusú dugók levétele



Stecker Typ I abnehmen • Removing a type I plug • Retirer la fiche type I
Vypojení zástrčky typu I • Zdejmowanie wtyczki typu I • Vybratie zástrčky typu I
I típusú dugók levétele



USB-Gerät anschließen • Attaching a USB device • Connecter un appareil USB
Připojení USB přístroje • Podłączanie urządzenia USB • Pripojenie USB prístroja
USB-készülék csatlakoztatása



Technische Daten • Technical specifications • Caractéristiques techniques

Eingang | Input | Entrée: 100-240 V ~; 50/60 Hz; 1,5 A
Adapter | Adapter | Adaptateur: EU / TUE (Typ / Type C); UK (Typ / Type G); USA (Typ / Type A); Australien / Australia / Australie (Typ / Type I)

Schutzklasse | Protection class | Classe de protection: II

Ausgang | Output | Sortie:

USB-C1: 5,0VDC 3,0A; 9,0VDC 3,0A; 12,0VDC 3,0A; 15,0VDC 3,0A; 20,0VDC 3,25A (65,0W max)

USB-C2: 5,0VDC 3,0A; 9,0VDC 2,22A; 12,0VDC 1,67A (20,0W max)

USB-A: 5,0VDC 3,0A; 9,0VDC 2,0A; 12,0VDC 1,5A (18,0W max)

USB-C1+USB-C2 = 45,0W max (20,0VDC 2,25A) +20,0W max (12,0VDC 1,67A) = 65,0W max

USB-C1+USB-A = 45,0W max (20,0VDC 2,25A) +18,0W max (12,0VDC 1,5A) = 63,0W max

USB-C1+USB-C2+USB-A = 45,0W max (20,0VDC 2,25A) +15,0W (5,0VDC 3,0A for USB-C2+USB-A) = 60,0W max

USB-C2+USB-A = 5,0VDC 3,0A = 15,0W max

Effizienz | Efficiency | Efficacité:

im Betrieb Ø | average, active mode | en fonctionnement:

USB-C1: 90,9%; USB-C1+USB-C2: 89,8%; USB-C1+USB-C2+USB-A: 88,1%

bei geringer Last (10 %) | at low load | à faible charge:

USB-C1: 84,9%; USB-C1 + USB-C2: 81,2%; USB-C1 + USB-C2+ USB-A: 74,6%

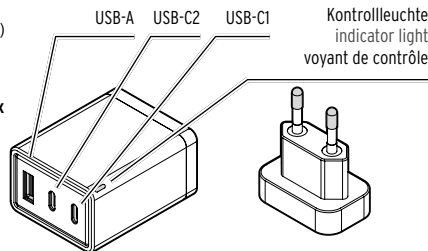
Leistungsaufnahme bei Nulllast | No-load power consumption | Puissance absorbée

à charge nulle: 0,15 W



Artikelnummer | Product number | Référence
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám : 702 421

Made exclusively for: Tchibo GmbH,
Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch
www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu



Netzadapter
Mains adapter
Adaptateur secteur

Stecker Typ C (Europa)
Type C plug (Europe)
Fiche type C (Europe)

Stecker Typ G (UK)
Type G plug (UK)
Fiche type G (UK)

Stecker Typ A (USA)
Type A plug (USA)
Fiche type A (USA)

Stecker Typ I (Australien)
Type I plug (Australia)
Fiche type I (Australie)

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

- Der Artikel dient als Reise-Netzadapter zum Anschließen und Laden von Geräten mit USB-Anschluss.
- Der Artikel ist zum Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßem Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Halten Sie Kinder daher von dem Artikel fern.

• Tauchen Sie den Artikel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.

• Decken Sie den Netzadapter im Betrieb nicht ab.

• Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Artikels übereinstimmt.

• Überlastungsschutz der USB-Buchsen: Output: 5,0V/9,0V/12,0V/15,0V/20,0V; max 20,0V/ max. 3,5 A.

Beachten Sie: Bei Anschluss von 2 bzw. 3 Geräten mit insgesamt mehr als 3,2-3,5 A (USB-C1 (max. 3,5 A)+USB-C2+USB-A (max. 3,2 A)) wird keins der Geräte geladen. Die Verteilung auf die Geräte ist dabei unerheblich.

• Schließen Sie keine Geräte an, in deren Anleitung darauf hingewiesen wird, diese nicht über Mehrfachsteckdosen zu betreiben.

• Schließen Sie keine weiteren USB-HUBs an den Reisestecker an.

• Überlasten Sie den Artikel nicht. Gesamtbelastbarkeit: 65 W.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und

Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden.

Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de.

Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

en

Dear Customer

- The product serves as a mains adapter for connecting and charging devices with a USB connection while traveling.
- The product is suitable for use in dry, indoor rooms.
- Children are not aware of the risks involved in handling electronic devices incorrectly. Therefore, keep children away from the product.
- Do not immerse the product in water or other liquids, as this poses a risk of electric shock.
- Never cover the mains adapter when it is in use.
- Only connect the product to a properly installed power socket with a voltage that complies with the technical specifications of the product.
- Overload protection of the USB sockets: Output: 5.0V/9.0V/12.0V/15.0V/20.0V; Max. 20.0V/ max. 3.5 A.
- Important: When two or three devices with a total of more than 3.2-3.5 A (USB-C1 (max. 3.5 A)+USB-C2+USB-A (max. 3.2 A)) are connected, none of the devices will be charged. The differences in distribution among the devices, however, is insignificant.
- Do not connect any devices whose operating instructions prohibit their use with multi-socket adapters.
- Do not connect any other USB hubs to the travel adapter plug.
- Do not overload the product. Total electric load: 65 W.

Disposal

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment. Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if

stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

fr

Chère cliente, cher client!

- Cet article sert d'adaptateur secteur de voyage pour connecter et charger des appareils avec port USB.
- L'article est destiné à être utilisé dans des locaux secs.
- Les enfants ne sont pas conscients des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Tenez donc l'article hors de portée des enfants.
- Ne plongez pas l'article dans l'eau ou dans d'autres liquides sous peine de choc électrique.
- Ne recouvrez pas l'adaptateur secteur lorsqu'il est en marche.
- Ne branchez l'article qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de l'article.
- Protection contre la surcharge des prises USB: Sortie: 5,0 V/9,0 V/12,0 V/15,0 V/20,0 V; max. 20,0 V/ max. 3,5 A.
- Veuillez noter: si vous connectez 2 ou 3 appareils avec plus de 3,2-3,5 A (USB-C1 (max. 3,5 A)+USB-C2+USB-A (max. 3,2 A)) au total, aucun appareil ne se charge, quelle que soit la répartition entre les appareils.
- Ne raccordez pas d'appareils dont le mode d'emploi indique qu'ils ne doivent pas être utilisés sur des multiprises.
- Ne raccordez pas d'autres hubs USB à la fiche secteur de voyage.
- Ne surchargez pas l'appareil. Capacité de charge totale: 65 W.

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement. Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères.

Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

Technické parametry • Dane techniczne • Technické údaje • Műszaki adatok

Vstup | Wejście | Vstup | Bemenet: 100-240 V ~; 50/60 Hz; 1,5 A
Adaptér | Adapter | Adaptér | Adapter: EU (Typ C); UK (Typ G); USA (Typ A); Austrálie/Australia/Ausztrália/Ausztrália (Typ I)

Třída ochrany | Klasa ochronności | Trieda ochrany | Érintésvédelmi osztály: II 

Výstup | Wyjście | Výstup | Kimenet:

USB-C1:	5,0VDC 3,0A; 9,0VDC 3,0A; 12,0VDC 3,0A; 15,0VDC 3,0A; 20,0VDC 3,25A (65,0W max)
USB-C2:	5,0VDC 3,0A; 9,0VDC 2,22A; 12,0VDC 1,67A (20,0W max)
USB-A:	5,0VDC 3,0A; 9,0VDC 2,0A; 12,0VDC 1,5A (18,0W max)
USB-C1+USB-C2 =	45,0W max (20,0VDC 2,25A) +20,0W max (12,0VDC 1,67A) = 65,0W max
USB-C1+USB-A =	45,0W max (20,0VDC 2,25A) +18,0W max (12,0VDC 1,5A) = 63,0W max
USB-C1+USB-C2+USB-A =	45,0W max (20,0VDC 2,25A) +15,0W (5,0VDC 3,0A for USB-C2+USB-A) = 60,0W max
USB-C2+USB-A =	5,0VDC 3,0A = 15,0W max

Účinnost | Sprawność | Účinnost | Hatékonyság
v provozu  | średnio podczas pracy | v prevádzke  | átlagos, aktív üzemmódban:
USB-C1: 90,9%; USB-C1+USB-C2: 89,8%; USB-C1+USB-C2+USB-A: 88,1%
při nízkém zatížení (10 %) | przy niskim obciążeniu (10%) | pri nízkom zaťažení (10 %) | alacsony terhelésnél (10 %):
USB-C1: 84,9%; USB-C1 + USB-C2: 81,2%; USB-C1 + USB-C2+ USB-A: 74,6%
Příklad při nízkém zatížení | Pobór mocy bez obciążenia | Příklad při nulovom zaťažení | Teljesítményfelvétel terhelés nélkül:
0,15 W

cs

Vážení zákazníci!

- Výrobek slouží jako cestovní síťový adaptér pro připojení a nabíjení zařízení s USB konektorem.
- Výrobek je vhodný k používání v suchých vnitřních prostorech.
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborném zacházení s elektrickými přístroji. Zabraňte proto dětem v přístupu k přístroji.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Síťový adaptér během provozu nezakrývejte.
- Výrobek připojujte pouze do řádně instalované zásuvky, jejíž síťové napětí odpovídá technickým parametrům výrobku.
- Ochrana přetížení zdířek USB: Output: 5,0 V / 9,0 V / 12,0 V / 15,0 V / 20,0 V; max 20,0 V / max. 3,5 A.
Dbejte následujících pokynů: Při připojení 2 příp. 3 přístrojů, které mají dohromady více než 3,2-3,5 A (USB-C1 (max. 3,5 A)+USB-C2+USB-A (max. 3,2 A)) se nenabíjí ani jeden přístroj. Podíl přístrojů je přitom irelevantní.
- Nepřipojujte žádné přístroje, v jejichž návodu je uvedeno, že se nemají provozovat ve vícenásobných zásuvkách.
- Ke kouli se zásuvkami nepřipojujte žádné další vícenásobné zásuvky, případně USB rozbočovače.
- Výrobek nepřetěžujte. Celková zatížitelnost: 65 W.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a dodané baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!
Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Elektrospotřebiče obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Droedy Klienci!

- Produkt służy jako podróży zasilacz sieciowy do podłączania i ładowania urządzeń ze złączem USB.
- Produkt nadaje się do użytkowania w suchych pomieszczeniach.
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie mogą mieć dostępu do produktu.
- Produktu nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach, ponieważ grozi to porażeniem prądem.
- Gdy zasilacz sieciowy jest w użyciu, nie wolno go przykrywać.
- Produkt należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi produktu.
- Zabezpieczenie przed przeciążeniem gniazd USB: wyjście: 5,0 V / 9,0 V / 12,0 V / 15,0 V / 20,0 V; maks 20,0 V / max. 3,5 A.
Uwaga: W przypadku podłączenia 2 lub 3 urządzeń o łącznym poborze prądu przekraczającym 3,2-3,5 A (USB-C1 (max. 3,5 A)+USB-C2+USB-A (max. 3,2 A)) żadne urządzenie nie będzie ładowane. Rozdział na poszczególne urządzenia jest przy tym nieznaczny.
- Nie należy podłączać urządzeń, w których instrukcji zaznaczono, że nie wolno ich podłączać do gniazd wielokrotnych.
- Do adaptera podróznego nie wolno podłączać żadnych innych koncentratorów USB.
- Nie wolno przeciążać produktu. Maksymalne obciążenie: 65 W.

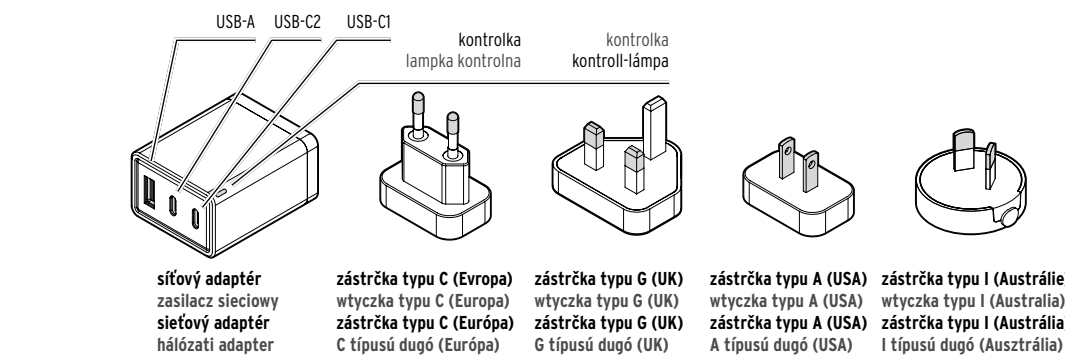
Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. **Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!
Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwo administracja samorządowa.

pl



síťový adaptér
zasilacz sieciowy
síťový adaptér
hálózati adapter

zástrčka typu C (Evropa)
wtyczka typu C (Europa)
zástrčka typu C (Európa)
C típusú dugó (Európa)

zástrčka typu G (UK)
wtyczka typu G (UK)
zástrčka typu G (UK)
G típusú dugó (UK)

zástrčka typu A (USA)
wtyczka typu A (USA)
zástrčka typu A (USA)
A típusú dugó (USA)

zástrčka typu I (Austrálie)
wtyczka typu I (Australia)
zástrčka typu I (Austrália)
I típusú dugó (Ausztrália)

sk

Vážení zákazníci!

- Tento výrobek slouží jako cestovní síťový adaptér na připojení a nabíjení přístrojů s USB přípojkou.
- Výrobek je určený na používání v suchých interiérech.
- Děti nedokážou rozpoznat nebezpečnost, které mohou vzniknout při nesprávném používání elektrických přístrojů. Výrobek preto uchovajte mimo dosahu detí.
- Výrobek neponárajte do vody ani iných tekutín, v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Sieťový adaptér v prevádzke ničím neprikrývajte.
- Prístroj zapojte len do zásuvky nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie je v súlade s technickými údajmi výrobku.
- Ochrana USB zásuviek proti preťaženiu: výstup: 5,0 V / 9,0 V / 12,0 V / 15,0 V / 20,0 V; max 20,0 V / max. 3,5 A.
Upozornenie: Ak sú pripojené 2 alebo 3 prístroje s celkovým prúdom vyšším ako 3,2-3,5 A (USB-C1 (max. 3,5 A)+USB-C2+USB-A (max. 3,2 A)), všetky prístroje sa nenabijú. Na rozdelení medzi jednotlivé zariadenia nezáleží.
- Nepripájajte žiadne prístroje, v ktorých návode je uvedené, že by sa nemali prevádzkovať prostredníctvom viacnásobnej zásuvky.
- K zásuvke nepřipájajte žiadne iné viacnásobné zásuvky ani USB rozbočovače.
- Výrobek nepreťažujte. Celková zaťažiteľnosť: 65 W.

Likvidácia

Výrobek a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Přístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu.
Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

Kedves Vásárlónk!

- A termék utazó hálózati adapterként szolgál USB-porttal rendelkező eszközök csatlakoztatásához és töltéséhez.
- A termék száraz beltéri helyiségekben való használatra alkalmas.
- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek nem megfelelő használatából eredő veszélyeket. Ezért tartsa távol a gyermekeket a terméktől.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Ne takarja le a hálózati adaptert működés közben.
- A terméket csak olyan megfelelően beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amelynek hálózati feszültsége megfelel a termék műszaki adatainak.
- Túlerhelés elleni védelem az USB-portokhoz: kimenet: 5,0V/9,0V/12,0V/15,0V/20,0V; Max 20,0V/ max. 3,5 A.
Vegye figyelembe: 2 vagy 3 készülék csatlakoztatása esetén összesen több mint 3,2-3,5 A-re (USB-C1 (max. 3,5 A)+USB-C2+USB-A (max. 3,2 A)), az egyik készülék sem töltődik. Az eszközök közötti elosztás ekkor lényegtelen.
- Ne csatlakoztasson olyan eszközöket, amelyek útmutatója szerint nem működtethetők több aljzatos elosztókon keresztül.
- Ne csatlakoztasson más USB HUB-ot az utazó adapterhez.
- Ne terhelje túl a terméket. Összterhelhetőség: 65 W.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!
Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készüléket a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa.
Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

hu